

中国农业大学硕士研究生入学考试初试科目 考试大纲

科目代码、名称：241 二外法语

适用专业：英语语言文学

一、考试说明与考试目标

《二外法语》考试大纲适用于中国农业大学英语语言文学专业硕士研究生入学考试。《二外法语》主要考查考生的法语基础知识、法语综合运用能力、与法国文化有关的基本常识等内容。着重测试考生的词汇和语法，以及阅读、翻译、写作等技能。

本考试旨在科学地检验考生对二外法语的基础知识及语言技能的掌握程度。考试的结果为英语专业录取硕士研究生提供重要参考和依据。

二、考试范围与基本要求

1、考试范围

本考试旨在测试考生对法语的综合运用能力，故没有明确的考试范围。但主要对词汇（大约 2800 个单词）、法语基础语法知识以及阅读、翻译、写作等技能进行测试。

2、考试基本要求

1) 要求考生掌握大约 2800 个法语基本词汇，并进行正确而熟练地掌握及运用，包括这些单词的常用搭配。

2) 正确并熟练掌握法语中的基本语法知识，主要包括：

a. 名词阴阳性，名词复数变化规律，复合名词复数变化规律。

b. 形容词阴阳性、复数变化规律，复合形容词复数变化规律。形容词的位置以及比较级和最高级。

c. 冠词的使用，包括定冠词，不定冠词，部分冠词，缩合冠词。

d. 主有形容词和主有代词的使用。

e. 指示形容词和指示代词的使用。

f. 关系代词的使用，包括简单形式和复合形式。

g. 泛指代词和泛指形容词的使用。

h. 主语人称代词、重读人称代词、直接宾语代词、间接宾语人称代词、副代词 *y* 和 *en* 等代词的使用。双宾语的位置。

i. 主要介词的使用及搭配，如 *à, de, pour, en, sans* 等，尤其是一些表示时间的介词，如 *depuis, dans, pendant, pour* 等。

j. 法语中主要时态的变位及综合运用，包括：直陈式现在时，直陈式复合过去时，直陈式未完成过去时，直陈式最近将来时，直陈式最近过去时，直陈式简单将来时，直陈式先将来时。命令式。条件式现在时和过去时。虚拟式现在时。过去分词和现在分词，以及副动词的用法。动词不定式的使用。主动态和被动态的使用。特别要注意时态与其它语法现象交叉考点。例如过去分词的配合问题等。

k. 副词的比较级与最高级。

l. 数词的使用，包括基数词、序数词、百分比和分数的简单使用。还包括法语中的数量表达法，如 *beaucoup de, la plupart de* 等。

m. 复合句（名词性从句，形容词性从句，直接引语和间接引语的互换等）。

n. 法语中表示原因、让步等表达法。例如 *à cause de, grâce à; bien que, malgré; en revanche, cependant; 等等*。

3) 了解与法国文化、法国文学等有关的基本常识，例如法国的地理、历史、节日、文化活动等；对一些特别著名的法国作家和作品也应该加以了解。

三、考试形式与试卷结构

1、试卷满分及考试时间

本试卷满分为 100 分，考试时间为 3 小时。

2、答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

试卷由试题卷和答题纸组成；答案必须写在答题纸相应的位置上。

3、试卷题型结构

本试卷包括多项选择题（20%）、完型填空（10%）、阅读理解（20%）、时态填空（10%）、汉译法（15%）、法译汉（15%）、写作（10%）七部分构成。

1) 多项选择题部分主要考查词汇和语法。需要考生熟练、灵活掌握上述语法知识。对于词汇的考核则偏重常用词汇及其搭配，以及词汇辨析。该部分将出现 20 个问题，要求考生从每题的 4 个选项中选出最佳选项，每题 1 分，共 20 分。

2) 完型填空部分主要考查对缺失信息的文本进行理解，并还原文章原貌。要求学生具有一定的逻辑思维能力、上下文意思推测能力等。该部分会涉及词汇搭配、语法以及词汇辨析。该部分将出现 10 个空缺，要求学生从每题的 4 个选项中选出最佳选项，每题 1 分，共 10 分。

3) 阅读理解部分将选用 3-4 篇文章来测试考生的阅读能力，文章长度不等。每篇文章后设置若干问题，要求考生根据文章内容进行选择，共 20 题，每题 1 分，共 20 分。该部分文章的题材主要包括：社会、文化、政治、经济、名人轶事、家庭、教育、休闲、环保等。

要求考生在学习过程中不能死抠语法点,要扩大知识面,增加课外阅读量。要求学生既能理解词和句子的意思,理解主旨和大意,以及上下文逻辑关系,又能分辨出其中的事实与细节,并能理解作者的观点等。

4) 时态填空部分考查考生对具体法语语境中法语基本时态的掌握程度,也考查考生对法语变位的掌握能力等。本部分有 10 个空,每空 1 分,共 10 分。

5) 汉译法部分测试考生掌握常用法语词汇和语法以及用法语表达的能力,要求考生较为准确地翻译出原文意思,没有句型或使用词汇的限制。本部分有 5 个汉语句子,每句 3 分,共 15 分。

6) 法译汉部分测试考生理解法语原文以及是否能用汉语准确流利表达的能力。要求译文忠实原文,无明显误译、漏译;译文通顺,用词正确。本部分包括 1 篇法语短文,15 分,难度适中,对于超出考试大纲的单词会用汉语加以注释。文章题材与阅读部分类似。

7) 写作部分要求考生根据题目要求,用法语撰写出一篇 150 字左右的文章,满分为 10 分。本部分主要考查考生综合运用法语的能力,包括语法、词汇等。题型不定,可能出现的题型有:命题作文、看图说话、给出段落开头续写下文等。

四、复习参考书

- 《新大学法语 1》、《新大学法语 2》、《新大学法语 3》,第二版,李志清主编,高等教育出版社,2011 年。
- 《巴黎索邦大学语法教程:全新法语语法》,德拉图尔 等著,毛意忠 译,上海译文出版社,2013 年。
- 《研究生入学考试二外法语全真题解析》,李树芬编著,南开大学出版社,2006 年。

五、复习建议：

考生应掌握相关内容的核心内容，有条件的考生还可参考其他书籍和资料，扩充词汇量并灵活运用知识。其他书籍如：《法语 1》和《法语 2》旧版，马晓宏等编，外语教学与研究出版社，1992 年。此外，无论是自学，还是在各自学校有二外法语课，有一个大的原则需要把握，即需要学习完法语基本语法点，可参考四级考试大纲或上述考试要求。

六、样题

为了让广大考生更好地了解本校二外法语试题的形式和难度，特此给出一些题型的样题，仅供参考。

中国农业大学硕士研究生入学考试试题（样题）

I. Choisissez la bonne réponse.

1. Je suis en train de lire un roman.....je trouve intéressant.

- A. que B. qui C. dont D. où

2. Nos enfants ont réussi à leurs examens. Félicitons-.....

- A. le B. lui C. les D. leur

3. Ne prenez pas de café le soir.....il ne vous empêche de dormir.

- A. de peur qu' C. étant donné qu'
B. bien qu' D. de même qu'

II. Lisez le texte suivant et choisissez la bonne réponse.

La France au volant

Il faut se méfier des Français en général, mais sur la route en particulier.

Pour un Anglais qui arrive en France, il est indispensable de savoir d'abord qu'il existe deux sortes de Français : les à-pied et les en-voiture. Les à-pied détestent les en-voiture, et les en-voiture terrorisent les à-pied. Pourtant les premiers passent instantanément dans le camp des secondes si on leur met un volant entre les mains.

Les Anglais conduisent plutôt mal mais prudemment. Les Français conduisent plutôt bien mais follement. La proportion des accidents est à peu près la même dans les deux pays.

Les Anglais et les Américains sont depuis longtemps convaincus que l'avion va plus vite que la voiture. Les Français, et la plupart des Latins, semblent encore vouloir prouver le contraire.

On pourrait croire que l'appétit de vitesse du Français est en fonction de la puissance de sa voiture. Erreur. Plus la voiture est petite, plus l'homme veut aller vite. En ce royaume des paradoxes, les automobilistes les moins dangereux sont les plus puissantes : leurs conducteurs étaient les seuls qui se paient le luxe de rouler lentement sans être dépassés par les autres.

Quand aux Françaises, il faut leur rendre justice : elles conduisent plus lentement que les hommes. Un Anglais pourrait donc en toute logique se croire plus en sécurité avec elles. Nouvelle erreur. Dans un pays où tout le monde va vite, cette lenteur constitue le plus terrible des dangers.

Questions :

1. "La France au volant" veut dire.....

- A. la France est un pays de voiture
 - B. La France est dominée par des voitures
 - C. Les Français qui disposent des voitures
 - D. Les Français qui conduisent des voitures
2. "pourtant les premiers passent instantanément dans le camp des secondes si on leur met un volant entre les mains" veut dire.....
- A. si les à-pied conduisent une voiture, ils changent toute de suite d' attitude
 - B. si les à-pied veulent conduire, les en-voiture leur donnent immédiatement le volant
 - C. si les en-voiture tiennent leur volant dans les mains, les à-pied passent vite dans les champs
 - D. si les en-voiture conduisent une voiture, les à-pied traversent vite les champs
3. D' après l' auteur du texte, dans un pays tel quel France, le plus dangereux, c' est de.....
- A. conduire follement
 - B. conduire lentement
 - C. conduire terriblement
 - D. conduire prudemment

III. Mettez les verbes entre parenthèse aux formes qui conviennent.

1. Les passants _____ (tomber) parce que le sol était glissant.
2. L' exposition _____ (avoir) lieu dans quelques jours.
3. Hier soir, lorsque je suis arrivé chez lui, il _____ (lire) un journal.

4. Ce matin, le professeur nous a raconté une histoire amusante et nous (rire beaucoup).

5. Il viendra me voir aussitôt qu' il _____ (finir) son travail.

IV. Thème

1. 法国以葡萄酒、香水、奶酪和时尚著称于世。如果有机会去巴黎，一定要去香榭丽舍大街购物。

2. 随着科学技术的发展，一切都将变得可能。各种高科技产品的使用将让我们的生活更加便利，例如网络、多功能电话和机器人等。

V. Expression écrite.



JEUDI : Lyon. Matin : visite de la presqu'île : promenade sur les quais de Saône, dans les rues du Vieux-Lyon, visite de Saint-Jean. Déjeuner dans un « bouchon »*. Après-midi : Musée des tissus, montée sur la colline de Fourvière.

Départ en TGV à Avignon. Arrivée tardive à l'hôtel (charmant, en plein centre).

VENDREDI : réveil matinal, promenade dans le quartier, café sur la célèbre place de l'Horloge (soleil, animation), visite du palais des Papes.

Location d'une voiture. Départ pour Aix-en-Provence. Route à travers le Luberon (très beau paysage, traversée de jolis villages pittoresques). Arrivée à Aix (circulation, hôtel difficile à trouver, fatigue).

A partir des informations ci-dessus, racontez le voyage de Rebecca en utilisant la première personne *je* ou la troisième personne *elle*. Il vaut mieux employer les connecteurs chronologiques. Attention, le récit doit être au passé.

